

**Einladung  
zur Gemeindeversammlung**

**Dienstag, 26. November 2019**

anschliessend an die Versammlung  
der Volksschulgemeinde

**Turnhalle Schulzentrum Lützelburg**

**Traktandenliste, Protokoll,  
Botschaften, Anträge**

---

**Budget 2020**



## Traktanden

1. Eröffnung / Begrüssung
2. Wahl von StimmenzählerInnen
3. Protokoll der Rechnungsgemeinde vom 27. Mai 2019
4. Einbürgerungsgesuche
  - 4.1 Familie Trovato, Bachstrasse 18, Balterswil
  - 4.2 Gerd Bölke, Schulstrasse 11, Balterswil
5. Strassensanierung Alte Landstrasse, Itaslen
  - 5.1 Sanierungsprojekt
  - 5.2 Kreditantrag: Fr. 319 000.–
6. Ersatz Kommunalfahrzeug:
  - 6.1 Beschaffung Kommunalfahrzeug inkl. Pfadschlitten
  - 6.2 Kreditantrag: Fr. 100 000.–
7. Ersatz Atemschutzfahrzeug:
  - 7.1 Beschaffung Atemschutzfahrzeug
  - 7.2 Kreditantrag: brutto Fr. 225 000.–  
netto Fr. 150 000.–
8. Budget 2020
  - 8.1 Erfolgsrechnung
  - 8.2 Investitionsrechnung
  - 8.3 Finanzplan 2020–2024
  - 8.4 Festsetzung des Steuerfusses  
Antrag Gemeinderat: 49% (wie bisher)
9. Informationen zur Liegenschaft Landhaus
10. Mitteilungen, Verschiedenes und Umfrage

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Apéro offeriert.

# Kurzprotokoll der 48. Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil vom Montag, 27. Mai 2019 in der Turnhalle des Oberstufenzentrums Lützelmurg

## Traktanden:

1. Eröffnung / Begrüssung
  2. Wahl von StimmezählerInnen
  3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29. November 2018
  4. Jahresrechnung 2018
    - 4.1 Erläuterungen zur Jahresrechnung
    - 4.2 Genehmigung der Jahresrechnung
      - 4.2.1 Erfolgsrechnung

Antrag: Fondseinlage	Fr.	50 000.–
Ausserplanmässige Abschreibung	Fr.	240 000.–
      - 4.2.2 Investitionsrechnung
      - 4.2.3 Ertragsüberschuss

Fr.	284 923.87
-----	------------
  5. Informationen zur Zonenplanung
  6. Informationen zum Restaurant Landhaus
  7. Mitteilungen und allgemeine Umfrage
- 

## 1. Begrüssung/Eröffnung

Im Namen des Gemeinderates heisst Beat Weibel die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur 48. Gemeindeversammlung der ordentlichen Rechnungsgemeinde der politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil herzlich willkommen.

Der Gemeinderat ist zum letzten Mal in dieser Zusammensetzung anwesend. Katharina Auer wird Ende Mai 2019 ihr Ressort an den neu gewählten Gemeinderat Janik Bosshard übergeben.

Die Ressortaufteilung erfolgte am 29. April 2019 und sieht wie folgt aus:

Regula Meile	Vize-Gemeindepräsidentin/ Ressort Tiefbau/ Gewässer/ Ortsplanung
Jacqueline End	Entsorgung/ Industrie und Gewerbe/ NHG Natur
Daniel Amrhein	Hochbau/ Flur- und Waldstrassen/ Feuerwehr/ Jagd- und Fischerei
Urban Brühwiler	Gemeinderatsschreiber/ Gesundheit/ Liegenschaften
Andreas Krucker	Soziales/ Sicherheit/ Energie
Janik Bosshard	Kultur/ Sport und Freizeit
Beat Weibel	Finanzen/ Verwaltung/ Sonderaufgaben

Die Kommissionen wurden gebildet und somit ist ein Übergang in die neue Legislatur gesichert.

Der Gemeinderat wird sich am Seminar Ende August 2019 mit seinen Zielen für die Legislatur 2019 bis 2023 auseinandersetzen.

Ein spezieller Gruss gilt all den Personen, welche zum ersten Mal an einer Gemeindeversammlung teilnehmen, sei es, weil sie ihren Wohnsitz in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil bezogen haben, oder weil sie das Stimmrechtsalter erreicht haben.

Als Gäste werden die Pressevertreter Herr Nobel von der Thurgauer Zeitung und Frau Frei von der Regi Die Neue, aber auch die Protokollführerinnen Helga Blaser von der Volksschulgemeinde und Renate Koller von der Politischen Gemeinde begrüsst. Jörg Rothweiler verfasst einen Bericht für die NBB. Beat Weibel dankt für eine wohlwollende und objektive Berichterstattung.

Die Botschaft wurde rechtzeitig zugestellt. Da es weder zur vorliegenden Traktandenliste noch gegen die Anwesenheit einer Person Einwände gibt und alle Anwesenden über einen Stimmzettel verfügen, wird die Versammlung offiziell als eröffnet erklärt und die Traktanden in der vorliegenden Reihenfolge abgewickelt.

Als wichtigstes Traktandum nennt Beat Weibel die Abnahme der Jahresrechnung 2018 mit dem folgenden Zitat eines erfolgreichen Investors: «Im Geschäftsleben ist der Rückspiegel immer klarer als die Windschutzscheibe», diese Aussage könnte auch für die Rechnungslegungen zutreffen.

Beat Weibel informiert, dass die Versammlung wie gewohnt auf Tonband aufgenommen wird. Bei Wortmeldungen wird jeweils um die Bekanntgabe des Namens gebeten; zudem wird für eine gute Verständlichkeit das Mikrofon durch den Gemeinderat Andreas Krucker bereitgehalten.

Der Gemeinderat dankt den Anwesenden für das Erscheinen und für das entgegengebrachte Interesse am Geschehen in der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil.

## **2. Wahl von StimmzählerInnen**

Die vom Gemeindepräsidenten vorgeschlagenen Personen Monika Huber und Markus Hubmann werden von den anwesenden Stimmberechtigten einstimmig als Stimmzähler gewählt.

Die beiden Personen werden gebeten, im Anschluss an die Versammlung die Protokolle und die Rechnung 2018 zu unterzeichnen.

Von 2032 stimmberechtigten Personen sind 90 anwesend, was ein absolutes Mehr von 46 ergibt. Ende April 2019 waren 2877 Personen in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil angemeldet.

## **3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 29. November 2018**

Die Kurzfassung des Protokolls der Budgetgemeindeversammlung vom 29. November 2018 ist in der Botschaft auf den Seiten zwei bis neun abgedruckt.

Georg Eisenring kommt auf sein im Protokoll erwähntes Votum zurück und möchte dies besprochen haben. Es kam kein Vertreter des Gemeinderates – wie im Protokoll erwähnt – auf ihn zu. Daniel Amrhein informiert, dass er unter dem Traktandum 7 «Mitteilungen und allgemeine Umfrage» darauf zurückkommt.

Die ausführliche Version kann beim Gemeindepräsidenten eingesehen werden. Dem Wunsch nach einer Anpassung der Schriftgrösse für eine verbesserte Lesbarkeit wurde gerne nachgekommen. Aus Sicht des Gemeinderates gibt es keine Änderungen zum Protokoll.

Das Protokoll vom 29. November 2018 wird von den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern genehmigt und der Verfasserin Renate Koller verdankt.

## **4. Jahresrechnung**

### **4.1 Erläuterungen zur Jahresrechnung**

Beat Weibel nimmt vorweg, dass die Jahresrechnung 2018 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 284'923.87 ungewohnt positiv abschliesst. Darin ist die beantragte Fondseinlage von Fr. 50'000.– für die Sanierung des Volg-Ladens und die ausserplanmässige Abschreibung von Fr. 240'000.– für die Fernwärme bereits berücksichtigt.

Da das Budget 2018 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 269'800.– erstellt worden ist, schloss man rund Fr. 840'000.– besser ab als budgetiert.

Vor allem dank massiv höheren Steuereinnahmen bei den juristischen Personen früherer Jahre und den Einkommenssteuern natürlicher Personen konnte dieses sehr gute Ergebnis erzielt werden, welches vielleicht auch durch die höhere Einwohnerzahl beeinflusst worden ist.

Das Vermögen der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil beträgt per 31. Dezember 2017 Fr. 1'681'427.84 und nach Zuweisung des Ertragsüberschusses per 31. Dezember 2018 Fr. 1'966'351.71.

In der Botschaft ist die Rechnung 2018 auf den Seiten 19 bis 41 abgedruckt. Die Bilanz, die Geldflussrechnung, der Anlagespiegel und der Eigenkapitalnachweis sind auf den Seiten 42 bis 53 zu finden.

### **Erfolgsrechnung 2018**

Beat Weibel gibt zu folgenden Konten Erklärungen ab:

#### **0291/3144.00 Gemeindehaus/Unterhalt Hochbauten, Gebäude**

Nebst den budgetierten Sanierungsarbeiten wurden alle Räume in der Verwaltung neu gestrichen und der Boden im Sitzungszimmer aufgefrischt, es entstanden dafür Mehrkosten von rund Fr. 10'000.–. Der Mehraufwand hat sich aber gelohnt, die Räumlichkeiten erstrahlen in neuem Glanz.

#### **1402/3632.02 Kindes- und Erwachsenenschutz/Beitrag an regionale Berufsbeistandschaft**

Infolge weniger Mandate bei der Regionalen Berufsbeistandschaft fielen die Kosten tiefer aus als veranschlagt.

#### **1500/3111.00 Feuerwehr/Anschaffung Maschinen, Geräte und Fahrzeuge**

Die Mehrkosten entstanden durch den Kauf eines anders dimensionierten Schlauchauslege-Anhängers als vorgesehen. Die Rückvergütung durch die kantonale Gebäudeversicherung musste neu berechnet werden und erfolgt im Jahr 2019.

### **3290/3636.14 Kultur/Beitrag an VSG (Platzsanierung Lützelburg)**

Für Investitionen, die von der Gesellschaft, nicht von der Schule in Anspruch genommen werden, wurden der VSG Fr. 19219.65 überwiesen. Es handelt sich um Elektroinstallationen, welche für Festivitäten benötigt werden. Durch eine Entnahme aus dem Fonds Kultur und Freizeit ergibt sich in der Erfolgsrechnung annähernd ein Nullsummenspiel.

### **4210/3636.01 Ambulante Krankenpflege/Beitrag an Spitex Regio Tannzapfenland**

Die Mehrkosten sind durch die Bildung der neuen regionalen Organisation, aber auch durch geleistete Mehrstunden für Dienstleistungen auf unserem Gemeindegebiet entstanden. Auch im Jahr 2019 ist noch mit steigenden Kosten zu rechnen.

### **5120/3631.10 Prämienverbilligungen/Prämienverbilligungsbeitrag an Kanton**

Die Beiträge an die kantonale Prämienverbilligung sind Fr. 50 000.– höher ausgefallen als budgetiert, da in unserer Gemeinde mehr Prämienverbilligungen ausbezahlt worden sind.

### **5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe**

Die zu erwartenden Kosten sind jeweils schwer budgetierbar. Gesamthaft fallen die Nettoaufwendungen um einiges tiefer aus als geplant.

### **6150/3141.00 Gemeindestrassen/Unterhalt Strassen, Verkehrswege**

Beim Wechsel auf HRM2 wurde beim Budgetieren die Planung von neuen Projekten unterlassen. Beim Rechnungsmodell HRM1 war dies nicht nötig. Zudem erfolgten noch zusätzliche kleine Sanierungen, welche beim Erstellen des Budgets noch nicht bekannt waren: z. B. die provisorische Strassenverengung beim Schulhaus Rietwies und die Anpassung von Randsteinen bei der Ringstrasse.

### **7201/3510.00 Abwasserbeseitigung/Einlagen in Spezialfinanzierung**

Durch geringere Sanierungskosten und hohen Anschlussgebühren konnte ein Betrag von über Fr. 113000.– für künftige Auslagen in die Spezialfinanzierung zurückgelegt werden.

### **7301/4260.37 Abfallwirtschaft/Rückvergütung ZAB an Unterflurbehälter**

Die Rückvergütung durch den ZAB (Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid) für die gesetzten Unterflurbehälter fiel höher aus als budgetiert, da mehr Standorte realisiert worden sind. Dadurch konnte auch ein höherer Betrag in die Spezialfinanzierung eingelegt werden.

### **8500/3501.00 Industrie, Gewerbe, Handel/Einlage in Fonds Investition Volg Bichelsee**

Beat Weibel erwähnt, dass hier der Gemeinderat mit einem speziellen Anliegen an die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger gelangt.

Schon seit geraumer Zeit wurde diskutiert, was mit dem Volg-Laden in Bichelsee geschieht. Nun soll die Liegenschaft umfassend saniert werden. Die Landi beteiligt sich auch mit einem beachtlichen Betrag, vorausgesetzt, die Politische Gemeinde zieht mit einer Investition von Fr. 50 000.– mit. Für den Gemeinderat bedeutet dies eine gute Investition zum Erhalt der Lebensqualität im Dorfteil Bichelsee. Mit der Sanierung des Volg-Ladens in Bichelsee wird die Grundversorgung für die nächsten Jahre gesichert.

## **8791/3301.00 Fernwärmebetrieb Energie / Ausserplanmässige Abschreibungen Fernwärme**

Das Fernwärmenetz wurde vor einigen Jahren der Hebbag AG übertragen. Aus der Erstellung des ursprünglichen Netzes gibt es immer noch einen jährlichen Abschreibungsbedarf von Fr. 30 000.00.

Der Gemeinderat beantragt die ausserplanmässige Abschreibung von Fr. 240 000.–, damit diese Position nicht mehr in der Rechnung erscheint.

## **9 Finanzen und Steuern**

Vor allem wegen der eingangs erwähnten Mehreinnahmen bei den Gewinn- und Kapitalsteuern Juristischer Personen Steuern früherer Jahre (9100.4010.10) von Fr. 420 000.– und bei den Einkommenssteuern Natürlicher Personen Rechnungsjahr (9100.4000.00) von Fr. 120 000.– konnte dieses sehr gute Ergebnis erzielt werden.

Die Steuerkraft ist von Fr. 1 704.66 (2017) auf Fr. 2 038.66 (2018) gestiegen, somit erstmals über Fr. 2 000.–, ergänzt Beat Weibel.

### **Liegenschaften**

#### **Ehemalige Post Balterswil**

Hier fanden keine grossen Aktivitäten bzw. Investitionen statt.  
Ab März 2018 konnte das ehemalige Postlokal wieder vermietet werden.

#### **Volg Bichelsee**

Hier fanden keine grossen Aktivitäten bzw. Investitionen statt.

#### **Landhaus Bichelsee**

In der Wirtewohnung wurde vor allem das Badezimmer saniert und im Keller die Kühlzelle den heutigen Anforderungen angepasst. Kleinere Reparaturen mussten in der Küche, dem Restaurant und im Saal ausgeführt werden. Das Budget konnte aber recht gut eingehalten werden.

Im Traktandum 6 folgen durch Urban Brühwiler nähere Informationen zur Liegenschaft Landhaus und darüber, welche Arbeiten im Jahr 2019 geplant sind.

### **Ergebnis Erfolgsrechnung 2018**

	<b>Rechnung</b>	<b>Budget</b>
Aufwand	Fr. 5 145 736.51	Fr. 4 682 500.—
Ertrag	<u>Fr. 5 430 660.38</u>	<u>Fr. 4 412 700.—</u>
Ertragsüberschuss	Fr. 284 923.87	
Aufwandüberschuss		Fr. 269 800.—

Die Gelegenheit zur Fragenstellung oder Diskussion wird nicht benutzt.

### **Investitionsrechnung 2018**

#### **1610.5040.00 Militärische Verteidigung / Sanierung Scheibenstand**

Die Sanierung des Scheibenstandes in Bichelsee ist noch nicht abgeschlossen. Der Bericht wurde erstellt und liegt beim Bund und Kanton zur Genehmigung, erst dann ist der Kosten-



teiler, d. h. die Berechnung der Beiträge von Bund und Kanton definitiv, diese sind somit noch ausstehend. Die im Jahr 2018 verbuchten Kosten betragen Fr. 266 089.25, im Jahr 2019 wird nochmals mit Aufwendungen von ca. Fr. 30 000.– gerechnet. Da die zu sanierende Fläche grösser war als geplant, fielen die Kosten höher aus.

#### **6150.5010.05 Gemeindestrassen/Sanierung Niederhofen/Höfli 2. Teil**

Die Sanierung des 2. Teils wurde abgeschlossen, die Kosten betragen Fr. 482 158.05. Der Einbau des Deckbelages ist Ende April 2019 erfolgt. Die Sanierung des 3. Teils der Strassen-sanierung Niederhofen/Höfli ist noch in Arbeit.

#### **7410.5020.00 Gewässerverbauungen/Hochwasserschutz, Sanierungen, Renaturierungen**

Das Projekt RHB Bichelsee konnte aus verschiedenen Gründen noch nicht aufgelegt werden, dadurch sind auch die Investitionskosten tiefer. Das Projekt kann hoffentlich im Jahr 2019 realisiert werden.

Beat Weibel erklärt, dass der grösste Teil der Investitionen noch nicht abgeschlossen werden konnte und somit auch noch nicht abgeschrieben worden ist. Demzufolge ist der Abschreibungsbedarf tiefer ausgefallen als budgetiert.

#### **Ergebnis Investitionsrechnung 2018**

	<b>Rechnung</b>	<b>Budget</b>
Ausgaben	Fr. 1 069 622.75	Fr. 1 115 000.—
Einnahmen	<u>Fr. 115 612.15</u>	<u>Fr. 320 000.—</u>
Nettoinvestition	Fr. 954 010.60	Fr. 795 000.—

Die Netto-Investitionskosten betragen somit Fr. 954 010.60.

Die Gelegenheit zur Fragenstellung oder Diskussion wird nicht benutzt.

#### **Revisorenbericht**

Beat Weibel weist auf den Revisorenbericht auf der Seite 56 in der Botschaft hin. Es gibt keine Ergänzungen oder Bemerkungen dazu.

#### **Abstimmungen**

Die Vize-Gemeindepräsidentin Regula Meile übernimmt die Abstimmungen betreffend folgende Anträge mit gleichzeitiger Entlastung des Gemeinderates. Es wird über jeden Antrag einzeln abgestimmt.

Bruno Wick ergreift das Wort mit dem Hinweis, dass der Volg-Laden nicht mit Subventionen, sondern mit dem Einkauf im Laden erhalten werden soll, dazu hat der Gemeinderat schon vermehrt aufgerufen. In Balzerswil gibt es mit dem Volg, der Metzgerei und der Bäckerei drei ausgezeichnete Geschäfte und die Bewohner des Dorfteils Bichelsee hätten auch die Möglichkeit, diese zu berücksichtigen, man lebt ja in der gleichen Gemeinde. Andere Gewerbetreibende könnten auch mit demselben Anliegen, d. h. der Anfrage nach einer finanziellen Unterstützung durch die Politische Gemeinde, an den Gemeinderat gelangen.

Beat Weibel bringt das Beispiel von Aadorf und Guntershausen ein: hier hat die Gemeinde mit einem namhaften Betrag und grossem Zeitaufwand einen geschlossenen Laden wieder-

belebt, was sich als sehr gute Investition gezeigt hat. Der Volg in Bichelsee wird von einer grossen Anzahl Personen, vor allem solchen, welche nicht so mobil sind, gerne genutzt.

Markus Hubmann plädiert für die Zustimmung der beantragten Fondseinlage von Fr. 50 000.–. Der Volg und die Landi investieren grosszügig in die Liegenschaft, es soll das ganze Gebäude saniert werden. Seiner Meinung nach hat auch die Bevölkerung des Ortsteils Bichelsee das Recht auf einen Laden. Er stellt somit den Antrag, der Fondseinlage von Fr. 50 000.– zuzustimmen.

Beat Weibel erklärt, dass über diese Position gleich im Anschluss im Rahmen der Genehmigung der Jahresrechnung 2018 separat abgestimmt wird.

## **4.2 Genehmigung der Jahresrechnung**

### **Abstimmungsergebnisse**

#### **4.2.1 Erfolgsrechnung 2018**

##### **a) Antrag der Fondseinlage Fr. 50 000.–**

Der Fondseinlage von Fr. 50 000.– an die Sanierung des Volg-Ladens in Bichelsee wird grossmehrheitlich und ohne Enthaltung zugestimmt.

##### **b) Ausserplanmässige Abschreibung Fr. 240 000.–**

Der ausserplanmässigen und somit vollständigen Abschreibung der Fernwärme von Fr. 240 000.– wird ohne Gegenstimme und Enthaltung zugestimmt.

##### **c) Erfolgsrechnung 2018 gesamt mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 284 923.87**

Der Erfolgsrechnung 2018 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 284 923.87 wird ohne Gegenstimme und Enthaltung zugestimmt.

#### **4.2.2 Investitionsrechnung 2018**

Der Investitionsrechnung 2018 mit einem Nettoaufwand von Fr. 954 010.60 wird ohne Gegenstimme und Enthaltung zugestimmt.

#### **4.2.3 Zuweisung des Ertragsüberschusses von Fr. 284 923.87 zum Eigenkapital**

Der Zuweisung des Ertragsüberschusses von Fr. 284 923.87 zum Eigenkapital wird ohne Gegenstimme und Enthaltung zugestimmt.

Im Namen des Gemeinderates bedankt sich Beat Weibel für die Zustimmungen und das entgegengebrachte Vertrauen.

## **5. Informationen zur Zonenplanung**

Der Gemeinderat hat sich schon mehrmals mit der Zonenplanung befasst und Anliegen aus der Bevölkerung diskutiert. Regula Meile informiert, dass kürzlich ein umfassender Bericht erstellt worden ist und dieser auf der Gemeinde-Homepage aufgeschaltet ist. All jenen, welche am Workshop teilgenommen haben, wurde der Bericht zugestellt.

Aufgezeigt wird die Entwicklung der Gemeinde mit anschaulichen Fotos von früher und heute. Regula Meile erklärt, dass man intensiv an der Arbeit ist und der Plan baldmöglichst dem Kanton zur Vorprüfung übergeben werden soll, zudem soll die Bevölkerung an einem Informationsabend über den Planungsstand orientiert werden, schlussendlich ist man aber auf die zeitnahe Rückmeldung des Kantons angewiesen.

## **Informationen zum Restaurant Landhaus**

Die ersten Sanierungen sind im Jahr 2018 getätigt worden. Der Gemeinderat ist klar der Meinung, dass in Bichelsee weiterhin ein Restaurant bestehen bleiben soll und dass weitere Sanierungen nötig sind.

Urban Brühwiler erklärt anhand von Bildern die geplanten Sanierungsarbeiten im Aussenbereich der Liegenschaft. Zudem wird der Sitzplatz Richtung Hauptstrasse und ein Teilstück bei den Unterflurbehältern zum Parkplatz neu geteert.

Georg Eisenring zeigt auf, dass das Landhaus momentan finanziell vielleicht ein Fass ohne Boden ist, in den vergangenen Jahrzehnten aber immer von Nutzen war. In den 50er Jahren präsentierte sich die Liegenschaft noch als Bauernhof. In den kommenden Jahrzehnten konnte vor allem die Schulgemeinde immer wieder auf die Liegenschaft zurückgreifen und schliesslich einen grosszügigen Kindergarten und wertvolle Schulräume verwirklichen. Dann wurde das Gebäude zum Kauf angeboten und weil die Liegenschaft wegen der Nähe zur Schule nicht an irgend jemanden veräussert werden sollte, durch die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil erworben. Man kann nicht immer nur die Rosinen herauspicken. Zudem ist die benachbarte Wiese für die Gemeinde sehr wertvoll.

## **7. Mitteilungen und allgemeine Umfrage**

### **Geschwindigkeit/Signalisationen**

Regula Meile informiert, dass diverse Geschwindigkeitsmessungen an verschiedenen Orten in der Gemeinde stattgefunden haben und immer noch stattfinden.

Die Auswertungen sind heute eingetroffen. Die Erkenntnis ist, dass das Empfinden der gefährlichen Geschwindigkeit unterschiedlich ist, grundsätzlich aber sehr massiv und korrekt gefahren wird. Aufgrund der Auswertungen wird der Gemeinderat mögliche Massnahmen diskutieren, entsprechende Informationen an die Bevölkerung werden folgen.

Jörg Rothweiler fragt, wie die Situation beim Reitstall Richtung Eschlikon aussieht, er hat auf die gefährliche Situation bereits an einer früheren Gemeindeversammlung aufmerksam gemacht.

Regula Meile erklärt, dass dies innerhalb des Gemeinderates aufgenommen worden ist und beim Kanton ein Antrag für eine 60er Tafel gestellt worden ist. Dem Gemeinderat ist bewusst, dass die Situation im besagten Bereich gefährlich ist. Der Kanton hat die vom Gemeinderat aufgeführten Begründungen aber nicht gelten lassen, der Verkehrsfluss soll bestehen bleiben. Eine 60er Tafel wird nur gestellt, wenn links und rechts von der Strasse Wohnbauten stehen, so lautet die Erklärung des Kantons.

Regula Meile versichert, dass der Gemeinderat nicht locker lässt und weiter beim Kanton vorstellig wird. Jörg Rothweiler bittet darum, er nennt Beispiele in anderen Gemeinden, wo eine Temporeduktion auch hat realisiert werden können.

### **Neuwahl in den Gemeinderat**

Die aktuelle Legislatur endet am 31. Mai 2019. Am 10. Februar 2019 wurde Janik Bosshard anlässlich der Erneuerungswahlen ehrenvoll in den Gemeinderat gewählt. Seit Ende April 2019 hat er bereits als Gast an den Gemeinderatssitzungen teilgenommen, offiziell übernimmt er die Funktion ab dem 1. Juni 2019.

Einige Personen haben ihren Rücktritt aus den Kommissionen bereits unter der Legislatur vollzogen und wurden bereits verabschiedet. Es gibt aber auch Personen, die an der heutigen Gemeindeversammlung verabschiedet werden:

### **Verabschiedung aus Rechnungsprüfungskommission (RPK)**

- Walter Peter
- Andreas Schär

Walter Peter war von 2011 bis 2019 in der Rechnungsprüfungskommission tätig, Andreas Schär von 2012 bis 2019.

Neun bzw. acht Jahresrechnungen der Politischen Gemeinde wurden intensiv und gewissenhaft geprüft.

Andreas Schär war zudem als Rechnungsprüfer bei anderen Institutionen, wie z. B. der Zivilschutzregion HTG oder der Tierkörpersammelstelle HTG tätig.

Beat Weibel dankt im Namen des Gemeinderates den beiden abtretenden Personen für ihr Engagement und die zur Verfügung gestellte Zeit, aber auch allen anderen Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission für ihren gewissenhaften Einsatz.

Walter Peter ist abwesend. Andreas Schär darf unter Applaus als Dankeschön ein Präsent entgegen nehmen.

### **Verabschiedung aus Kommission**

Heinz Müller – ebenfalls abwesend – wird aus der Baukommission und der Betriebskommission der ARA Lützelmutgtal verabschiedet.

Heinz Müller amtierte von 2003 bis 2011 als Ressortverantwortlicher Hochbau im Gemeinderat. Von 2011 bis Mai 2019 war er als Mitglied in der Baukommission tätig. In diesen 16 Jahren wurden an jährlich ca. 10 Baukommissionssitzungen insgesamt rund 1300 Gesuche behandelt.

Er war das kulturelle Gewissen der Kommission und hatte immer ein Auge auf das Schützenswerte, entschied manchmal aber – wenn es die Situation erforderte – auch gegen die Denkmalpflege. Heinz Müller konnte sich sehr gut in das Gremium einbringen und vertrat seine Meinung.

Der Gemeinderat bedankt sich bei Heinz Müller für die langjährige sehr gute und wertvolle Zusammenarbeit und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

Beat Weibel wird ihm als Dankeschön einen Fruchtkorb überbringen.

### **Verabschiedung aus dem Gemeinderat**

Katharina Auer hat sich entschieden, für die Gesamterneuerungswahl des Gemeinderates nicht mehr zur Wahl anzutreten. Somit endet ihre Amtszeit am 31. Mai 2019 im Gemeinderat und es gilt kurz Rückblick zu halten:

Katharina Auer wurde am 24. November 2013 mit einem Glanzresultat in den Gemeinderat von Bichelsee-Balterswil gewählt. Sie hat das Ressort von Cindy Finsterwald – Freizeit, Kultur und ÖV – übernommen.

Von Beginn an hat sie sich den Anliegen und Meinungen der Vereine und der Bevölkerung angenommen und in den Gemeinderat gebracht, diese Verbindungsrolle ist ihr leicht gefallen.

Eine Vielzahl von Veranstaltungen wurde durch Katharina Auer perfekt organisiert. Auch den Kulturschaffenden gab sie eine Plattform. Sie setzte sich vehement für den öffentlichen Verkehr ein, aber auch für die Wanderwege, inklusive der neuen Wanderkarte 2016. Einladende Sitzbänke hätte sie gerne mehr in unserer Gemeinde platziert.

Katharina Auer war und ist eine stille Schafferin und machte keine halben Sachen. Sie ist keine Person der lauten Worte, ihre ruhige und verlässliche Art wurde im Gremium sehr geschätzt.

Der Gemeinderat wünscht ihr für die Zukunft viel Erfolg und alles Gute und vielleicht etwas mehr freie Zeit.

Unter grossem Applaus wird Katharina Auer verabschiedet. Sie darf eine Uhr mit Gemeindegelogo, einen Pflanzen-Gutschein und ihr Ehemann Heinz Auer, für die tatkräftige Unterstützung, einen guten Tropfen als Dankeschön entgegen nehmen.

### **Allgemeine Umfrage**

Daniel Amrhein ergreift das Wort zum Votum von Georg Eisenring.

Es geht um eine ca. 6 cm dicke Tanne, welche zu nahe an der Flurstrasse steht, erklärt Daniel Amrhein. Falls Georg Eisenring überhaupt legitimiert ist, Einsprache zu erheben, müsste diese schriftlich zu Händen der Flurkommission eingereicht werden.

Georg Eisenring geht erneut auf das Protokoll ein: wenn geschrieben wird, dass man auf ihn zugeht, erwartet er dies auch. Daraus stellt sich für ihn die Frage, ob der Gemeinderat das Protokoll überhaupt gelesen hat.

Hinsichtlich der Legitimation einer Einsprache stellt sich für Georg Eisenring die Frage, wem die Flurstrassen gehören und wer dann diesbezüglich überhaupt ein Recht hätte, Einsprache zu erheben. Zudem kann durch die unterlassene Waldrandpflege der Unterhalt durch grössere Maschinen kaum mehr gewährleistet werden.

Beat Weibel meint, das Problem bilateral zu lösen, da ein Grossteil der anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger nicht weiss, worum es geht. Die Flurkommission kommt gegebenenfalls auf den Platz und die Problematik wird angegangen, versichert Beat Weibel.

Anton Huber möchte wissen, wie die Begehung des Weges bei der Terrassensiedlung Sonnhaldenstrasse geregelt ist.

Beat Weibel informiert, dass die Gemeinde das Durchgangsrecht im Grundbuch hat eintragen lassen, es handelt sich um einen öffentlichen Weg im Privatbesitz.

Ansonsten sind keine weiteren Wortmeldungen zu verzeichnen. Auch zur Versammlungsführung gibt es keine Anmerkungen.

Beat Weibel dankt dem neuen Hauswartehepaar Tamara und Daniel Bertschinger, aber auch Paul Friedli für die Bereitstellung der Infrastruktur, Samuel Hottinger für die Installation der Technik und der SVP-Ortspartei für den späteren Ausschank des Apéros.

Der Gemeindepräsident dankt im Namen des Gemeinderates den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für das Erscheinen und wünscht allen eine schöne und erholsame Sommerzeit.

Schluss der Versammlung: 21.00 Uhr.

Der Gemeindepräsident      Der Gemeinderatsschreiber

Beat Weibel                      Urban Brühwiler

## Erläuterungen zu den einzelnen Traktanden

### Traktandum 4.1

#### Erläuterung zum Einbürgerungsgesuch der Familie Trovato

Das Einbürgerungsgesuch der Familie Trovato wurde im Januar 2019 beim Kanton TG eingereicht und in der Kommission sowie im Gemeinderat anschliessend behandelt. Herr Sandro Trovato und Frau Tatiana Trovato-Corak mit ihren Kindern Leandro und Moreno wohnen seit dem 1. Oktober 2013 in Itaslen, Bachstrasse, 8362 Balterswil. Gegen die Gesuchsteller liegen keine Erkenntnisse vor, die eine Einbürgerung in Frage stellen würden.

Herr **Sandro Trovato**, italienischer Staatsangehöriger, geb. 02.06.1975 in Rüti ZH,



Zivilstand:	Verheiratet
1975–1997	gewohnt in Dürnten
1997–1999	gewohnt in Rüti
1999–2002	gewohnt in Dürnten
2002–2006	gewohnt in Zürich
2006–2013	gewohnt in Schlieren
2013–heute	Balterswil

#### Aktuelle berufliche Tätigkeit:

2005–heute Geschäftsführer, Bellini Personal AG, Winterthur

Frau **Tatiana Trovato-Corak**, kroatische Staatsangehörige, geb. 23.04.1974 in Zürich



Zivilstand:	Verheiratet
1975–1981	gewohnt in Podgrade, Kroatien
1981–1988	gewohnt in Vrhovine, Kroatien
1988–2006	gewohnt in Zürich
2006–2013	gewohnt in Schlieren
2013–heute	Balterswil

#### Aktuelle berufliche Tätigkeit:

2018–heute Rezeptionistin, Mondo Valentino, Zürich

#### Kinder:

**Leandro Trovato**, geb. 29.10.2007 in Schlieren ZH



Schüler

**Moreno Trovato**, geb. 06.05.2012 in Schlieren ZH

Schüler



**Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung folgenden Beschluss:

Herrn Sandro Trovato und Frau Tatiana Trovato-Corak mit den Kindern Leandro und Moreno werden, unter Vorbehalt der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons TG, das Bürgerrecht der Gemeinde Bichelsee-Balterswil erteilt.

Die Gesuchsteller haben eine Einbürgerungstaxe von Fr. 1800.– zu bezahlen.

**Traktandum 4.2**

**Erläuterung zum Einbürgerungsgesuch von Herrn Gerd Bölke**

Das Einbürgerungsgesuch von Herr Bölke wurde im Mai 2019 beim Kanton TG eingereicht und in der Kommission sowie im Gemeinderat anschliessend behandelt. Herr Gerd Bölke wohnt seit dem 1. März 2009 in Balterswil an der Schulstrasse. Gegen den Gesuchsteller liegen keine Erkenntnisse vor, die eine Einbürgerung in Frage stellen würden.

Herr **Gerd Bölke**, deutscher Staatsangehöriger, geb. 04.04.1962 in Deutschland, Sachsen-Anhalt, Bernburg (Saale),



Zivilstand:	Geschieden
1962–2007	gewohnt in Bernburg, Deutschland
2007–2008	gewohnt in Frauenfeld
2008–2009	gewohnt in Wallenwil
2009–heute	Balterswil

**Aktuelle berufliche Tätigkeit:**

2013–heute	Mitarbeiter Werkhof Bezirk 3, Kantonales Tiefbauamt TG
------------	--

**Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung folgenden Beschluss:

Herr Gerd Bölke wird, unter Vorbehalt der Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons TG, das Bürgerrecht der Gemeinde Bichelsee-Balterswil erteilt.

Der Gesuchsteller hat eine Einbürgerungstaxe von Fr. 1200.– zu bezahlen.



## Traktandum 5

### **Kreditantrag für Sanierung Alte Landstrasse, Itaslen, 8362 Balterswil Fr. 319000.–**

Die Alte Landstrasse in Itaslen (Teilstrecke Einlenker Landstrasse bis Alte Landstrasse 16) weist ein Alter von ca. 39 Jahren auf. Die Strasse befindet sich heute in einem schlechten Zustand (teilweise ungenügender Kieskoffer, zum Teil defekte Strassenentwässerung und Randabschlüsse, viele Belagsflicke etc.) und infolge der geplanten Wasserleitungserneuerung, wird es nötig, den erwähnten Strassenabschnitt zu sanieren.

In der nachstehenden Kostenzusammenstellung sind die Kosten aufgeteilt in die Teilstrecken innerhalb Baugebiet und ausserhalb Baugebiet.

Für die geplante Strassensanierung ist kein Landerwerb nötig.

In der ersten Bauphase muss der Strassenkoffer teilweise ergänzt und die Strassenentwässerung saniert und erweitert werden. Zudem sind neue Randabschlüsse und ein tragfähiger Belag erforderlich. Diese Arbeiten werden im Jahr 2020 ausgeführt. Die Sanierungsarbeiten werden mit dem Einbringen eines neuen Deckbelages im 2021 abgeschlossen.

Im Baubereich der Strassensanierung wird auch die bestehende Strassenbeleuchtung erweitert.

Gemäss Zustandserfassung im GEP befinden sich die bestehenden Entwässerungsleitungen, welche das anfallende Regen- und Sickerwasser der Strasse sowie der Gebäude entlang der Alten Landstrasse in den naheliegenden Itaslerbach ableiten, in ungenügendem Zustand und müssen teilweise erneuert bzw. erweitert werden.

Im Projekt ist ferner vorgesehen, sämtliche Schachtabdeckungen auszuwechseln und die bestehenden Kontrollschächte, wo nötig, instand zu stellen. Die entsprechenden Kosten von Fr. 61 000.– werden dem Kanalisationsunterhalt belastet.

Voraussichtliche Kosten für die Sanierung der Alten Landstrasse in Itaslen inkl. Deckbelag:

Strassensanierung, Teil innerhalb Baugebiet (inklusive Deckbelag)	Fr. 192 000.—
Strassensanierung, Teil ausserhalb Baugebiet	Fr. 49 000.—
Erweiterung Strassenbeleuchtung	Fr. 17 000.—
Werterhalt Kanalisation	Fr. 61 000.—
<b>Gesamtaufwand zu Lasten Investitionsrechnung</b>	<b><u>Fr. 319 000.—</u></b>

### **Antrag:**

**Der Gemeinderat beantragt, dem Kreditantrag von Fr. 319 000.— zuzustimmen.**

## Traktandum 6

### Ersatz Kommunalfahrzeug:

6.1 Beschaffung Kommunalfahrzeug inkl. Pfadschlitten

6.2 Kreditantrag: Fr. 100 000.–

Der jetzt im Einsatz stehende Traktor ist bereits im 2004 in Betrieb genommen worden. Ein gutes Eintauschangebot veranlasst den Gemeinderat, ein Ersatz zu prüfen. Da Anpassungsarbeiten gegenüber der Einsatzfähigkeit des alten Schneepflugs nötig wären, macht es Sinn, dass mit der Ersatzbeschaffung auch der Schneepflug ersetzt wird. Für den Traktor inklusive neuem Schneepflug liegt ein Richtpreis für die Ersatzbeschaffung von knapp Fr. 100 000.– vor.



### Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, dem Kreditantrag von Fr. 100 000.– zuzustimmen.

## Traktandum 7

### Ersatz Atemschutzfahrzeug:

7.1 Beschaffung Atemschutzfahrzeug

7.2 Kreditantrag: **brutto Fr. 225 000.–**  
netto Fr. 150 000.–

Geplant ist, ein neues Atemschutzfahrzeug im 2020 zu beschaffen. Das Atemschutzfahrzeug entspricht nicht mehr den heutigen Anforderungen, die an ein solches Einsatzfahrzeug gestellt

werden. Eine Projektgruppe innerhalb der Feuerwehr mit Vertretern des Gemeinderates erarbeitete die Beschaffungsvorgaben. Die Bruttokosten belaufen sich auf rund Fr. 225 000.–, als Subventionsbeitrag kann mit Fr. 75 000.– (1/3 der Anschaffungskosten) gerechnet werden. Damit die Feuerwehr auch in Zukunft ihre Aufgabe zeitgerecht wahrnehmen kann, empfiehlt der Gemeinderat, der Ersatzbeschaffung und somit dem Kreditantrag zuzustimmen.



**Antrag:**

**Der Gemeinderat beantragt, dem Kreditantrag von Fr. 225 000.– zuzustimmen.**

**Traktandum 8**

**Budget 2020**

Botschaft zu Budget und Steuerfuss 2020 der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil.  
Antrag auf Festsetzung Steuerfuss auf unverändert 49%.

**Kommentar zum Budget 2020/Erfolgsrechnung**

**0220 Allgemeine Dienste**

0220.3010.00 Besoldung Verwaltungs- und Betriebspersonal

Infolge personeller Veränderungen – die Einstellung eines Gemeindeschreibers/einer Gemeindeschreiberin – wurde der Betrag um Fr. 20 000.– auf Fr. 285 000.– erhöht.

0220.3050.00 bis 0220.3053.00 AG-Beiträge AHV etc., Pensionskassen und Kranken- und Unfallversicherungen

Als Folge der oben erwähnten personellen Veränderungen fallen die Lohnnebenkosten ebenfalls höher aus als im Vorjahr.

0220.3133.01 EDV Betrieb und Unterhalt

Der erhöhte Aufwand von Fr. 130000.– liegt entweder im Ersatz des internen Servers oder der Auslagerung der Hardware im IT-Bereich begründet.

0220.3133.02 EDV Systemerweiterung

Im nächsten Jahr muss ein neues Programm für die Bearbeitung von Todesfällen angeschafft werden.

0220.4611.00 Bezugsprovisionen Staats- und Bundessteuern

0220.4612.00 Steuerbezugsprovisionen Schul- und Kirchensteuern

Infolge der angenommenen Steuerreform fallen die Bezugsprovisionen etwas tiefer aus als bis anhin.

## **0222 Bauverwaltung**

0222.3000.00 Sitzungsgelder Baukommission

Der Betrag für die Sitzungsgelder wurde – in Anlehnung an die Rechnung 2018 – erhöht.

## **0292 Remise / Werkhof**

0292.3131.00 Projektierungskosten Werkhof

Bereits im Jahr 2019 haben erste Planungsarbeiten für einen neuen Werkhof stattgefunden. Im Jahr 2020 ist mit weiteren Kosten in der Höhe von Fr. 15000.– zu rechnen.

## **1402 Kindes- und Erwachsenenschutz**

1402.3632.02 Beitrag an regionale Berufsbeistandschaft

Die Kostenprognose für das Jahr 2020 fällt gemäss Berechnung der RBBM mit Fr. 104000.– tiefer aus als in diesem Jahr.

## **1500 Feuerwehr**

1500.3111.00 Anschaffung Maschinen, Geräte und Fahrzeuge

Im Betrag ist die Anschaffung von 80 Helmlampen und ebenso vielen Lampenträgern, aber auch von neuen Feuerwehrschräuchen vorgesehen.

1500.3300.60 Planmässige Abschreibungen Fahrzeuge, Geräte

Infolge Anschaffung eines neuen Atemschutzfahrzeugs sind hier Abschreibungen in der Höhe von Fr. 10000.00 enthalten. Als Spezialfahrzeug ist dieses über 15 Jahre abzuschreiben, erstmals im Anschaffungsjahr.

## **1610 Militärische Verteidigung**

1610.3300.00 Ordentliche Abschreibungen Sanierung Scheibenstand

Die Sanierung des Scheibenstandes kann im Jahr 2019 abgeschlossen werden. Abgeschrieben werden die Nettoausgaben von Fr. 80000.– über einen Zeitraum von 40 Jahren mit jährlich Fr. 2000.–.

### **3290 Kultur**

3290.3130.11 Jungbürgerfeier

Im Jahr 2020 ist – da diese nur im 2-Jahres-Rhythmus stattfindet – keine Jungbürgerfeier budgetiert.

### **4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime**

4120.3631.00 Beiträge an Pflegefinanzierung

Der Beitrag an die Pflegefinanzierung wird gemäss Kostenberechnung des Amtes für Gesundheit von Fr. 75.50 auf Fr. 96.50 pro Einwohner erhöht.

### **4210 Ambulante Krankenpflege**

4210.3634.21 Mahlzeitendienst/Mittagstisch

Der Gemeinnützige Frauenverein, welcher den Mahlzeitendienst in unserer Gemeinde organisiert, möchte neues Geschirr anschaffen. Der Gemeinderat beantragt einen Unterstützungsbetrag von Fr. 5000.– mit gleichzeitiger Entnahme aus dem Fonds für Alter und Gesundheit (Konto 4210.4511.00).

### **5110 Krankenversicherung**

5110.3631.11 Beiträge an Verlustscheinkosten

5110.3635.10 Kostenaufhebung Krankenkassen-Prämienausstände

Die restriktive Haltung der Gemeinde betreffend Übernahme von Krankenkassenausständen zieht eine verstärkte Umverteilung der Kosten nach sich.

### **5120 Prämienverbilligungen**

5120.3631.10 Prämienverbilligungsbeiträge an Kanton

Gemäss den kantonalen Vorgaben ist mit einem erhöhten Betrag (Fr. 260 000.–) an die Prämienverbilligungen zu rechnen.

### **5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe**

Wie jedes Jahr sind diese Kosten sehr schwer einschätzbar, die Budgetzahlen basieren auf den gegenwärtigen Mandaten.

### **6150 Gemeindestrassen**

6150.3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.

Erstmals ist in diesem Konto ein Betrag von Fr. 40 000.– vorgesehen. Im Zusammenhang mit der Einführung des Rechnungslegungsmodells HRM2 müssen Projektierungen für Bauvorhaben bereits im Vorjahr budgetiert werden.

6150.3141.00 Unterhalt Strassen, Verkehrswege

Im erhöhten Betrag sind die üblichen Unterhaltsarbeiten (Risse vergiessen, Einlaufschächte saugen, Schächte erneuern bzw. reparieren, Randabschlüsse erneuern, Unterhalt von Rabatten) aber auch Sanierungsarbeiten bei der alten Lohstrasse und die Verlängerung der Schutzwand an der Brenngrüttistrasse enthalten.

6150.3300.10 Planmässige Abschreibungen Strassen, Verkehrswege

Im Jahr 2020 werden die Sanierungen aller 3 Etappen Höfli/Niederhofen sowie die Sanierung Hägler in Itaslen in der Buchhaltung aktiviert und erstmals abgeschrieben.

6150.3300.20 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen  
Der in der Rechnung 2018 aktivierte Aufwand von Fr. 90 400.50 für LED-Strassenbeleuchtungen wird während acht Jahren mit Fr. 11 300.– abgeschrieben.

6150.3300.60 Planmässige Abschreibungen Fahrzeuge, Maschinen  
Auch die beantragte Anschaffung des neuen Traktors wird während acht Jahren mit Fr. 12 500.– abgeschrieben.

### **6220 Regional- und Agglomerationsverkehr**

6220.3631.00 An Kanton Defizitanteil Buslinien

Der von unserer Gemeinde zu leistende Anteil wird gemäss den kantonalen Berechnungen für das Jahr 2020 moderat ansteigen.

### **7201 Abwasserbeseitigung**

7201.3132.51 Planungen und Projektierungen Dritter (GEP)

Für die GEP-Überarbeitung der 3. Etappe ist mit einem Aufwand von Fr. 48 000.– zu rechnen.

7201.3143.00 Unterhalt Tiefbauten (Unterhalt und Anpassungen Kanalisation)  
Infolge eines jährlichen Unterhaltsbedarfs werden Fr. 75 000.– eingesetzt.

7201.3632.11 Betriebskostenanteil Abwasserverband Lützelmutgtal  
Gemäss Berechnung des Abwasserverbandes entstehen der Gemeinde Bichelsee-Balterswil im Jahr 2020 Kosten von Fr. 314 100.–.

### **7301 Abfallbeseitigung**

7301.3130.31 Abfallsammelstelle/UFB

Geplant ist, im Jahr 2019 noch zwei UFB (Unterflurbehälter) auf dem Gemeindegebiet zu setzen. Die Rückvergütung vom ZAB ist im Konto 7301.4260.37 ersichtlich.

### **7410 Gewässerverbauungen**

7410.3142.00 Unterhalt Wasserbau

In diesem Konto sind nebst dem üblichen Unterhalt Arbeiten beim Chiembärgbach, am Bahngraben, beim Gewässer Rinspelholz/Tobelacker und der Gewässerunterhalt beim Geerstel vorgesehen.

### **7710 Friedhof und Bestattung**

7710.3143.00 Unterhalt Friedhöfe

Der Betrag setzt sich aus dem ordentlichen Unterhalt und Reparaturarbeiten an der katholischen Friedhofmauer, Anpassungen auf dem evangelischen Friedhof sowie die Aufhebung von Gräbern zusammen.

### **7900 Raumordnung**

7900.3320.90 Plan. Abschreibungen Orts- und Zonenplanung

Die Projektkosten für die Zonenplanung von Fr. 60 000.– im Jahr 2019 werden innert 10 Jahren mit jährlich Fr. 6 000.– abgeschrieben. Dazu kommt noch die Abschreibung von Fr. 5 000.– p. a. für den in der Investitionsrechnung 2020 enthaltenen Posten.

## **8120 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen**

8120.3141.00 Unterhalt Strassen/Verkehrswege

Wie jedes Jahr ist hier ein Betrag für den Unterhalt der Flur- und Waldstrassen (Sanierung von Drainagen, Kies für Strassenunterhalt, Strassenreinigung und saugen von Schächten, Sickerleitungen spülen, Büsche zurückschneiden und mulchen sowie entsprechende Traktor- und Maschinenstunden) enthalten.

## **8791 Fernwärmebetrieb, Energie**

8791.3300.00 und 8791.3001.00 Planmässige und ausserplanmässige Abschreibungen Fernwärme.

Da die Fernwärme im Jahr 2018 plan- und ausserplanmässig auf null abgeschrieben worden ist, entstehen keine Aufwendungen mehr.

## **9100 Allgemeine Gemeindesteuern**

Bei den Steuereingängen rechnet man mit in etwa gleichen Erträgen wie im Jahr 2019 ausser bei den Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr und Vermögenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr, diese dürften etwas höher ausfallen. Bei den juristischen Personen erwartet man bei den Gewinn- und Kapitalsteuern Rechnungsjahr einen geringeren Eingang.

## **9500 Übrige Ertragsanteile**

9500.4601.01 Liegenschaftensteuern

9500.4601.02 Grundstückgewinnsteuern

Im Gegensatz zu den höheren Liegenschaftensteuern von Fr. 173 000.– werden bei den Grundstückgewinnsteuern geringere Erträge erwartet.

## **9610 Zinsen**

9610.4940.01 Interne Verrechnung Zinsaufwand für zinsloses Darlehen an Genossenschaft Wohnen im Alter

Der Zinsaufwand für das gewährte zinslose Darlehen an die Genossenschaft WiA in der Höhe von Fr. 1 000 000.– macht Fr. 7 100.– aus und wird intern verrechnet (Kto. 5340.3940.01).

## **9631 Liegenschaft Post Balterswil**

9631.3430.40 Baulicher Unterhalt

In diesem Konto sind nebst den üblichen Unterhaltsarbeiten eine Küchensanierung und neue Bodenbeläge in einer Wohnung enthalten.

## **9633 Liegenschaft Landhaus**

9633.3430.40 Baulicher Unterhalt

Der Betrag umfasst eine Pauschale für den ordentlichen Unterhalt sowie Baumschnittarbeiten.

## **Kommentar zum Budget 2020/ Investitionsrechnung**

### **1500 Feuerwehr**

#### **1500.5060.00 Fahrzeugbeschaffung Feuerwehr (Atemschutzfahrzeug)**

Geplant ist, ein neues Atemschutzfahrzeug zu beschaffen. Die Bruttokosten belaufen sich auf rund Fr. 225 000.–, als Subventionsbeitrag kann mit Fr. 75 000.– (1/3 der Anschaffungskosten) gerechnet werden.

## **6150 Gemeindestrassen**

### **6150.5010.09 Sanierung Alte Landstrasse, Itaslen**

Im Jahr 2020 soll ein Strassenabschnitt der Alten Landstrasse für Fr. 319000.– saniert werden.

### **6150.5060.00 Anschaffung Kommunalfahrzeug (Traktor)**

Der jetzt im Einsatz stehende Traktor ist bereits 15 Jahre alt. Ein gutes Eintauschangebot veranlasst den Gemeinderat, diesen im Jahr 2020 zu ersetzen. Für den Traktor inklusive neuem Schneepflug liegt ein Richtpreis vor für die Ersatzbeschaffung von knapp Fr. 100000.–.

## **7410 Gewässerverbauungen**

### **7410.5020.03 Hochwasserschutz RHB**

Das Rückhaltebecken am Bichelsee (RHB) konnte im 2019 noch nicht realisiert werden. Abklärungen bei den Kantonen Thurgau und Zürich und verschiedenen Ämtern benötigten mehr Zeit. Neu soll auch der Seebach innerhalb der Seeparzelle im Projekt beinhaltet sein. Im Jahr 2020 wird mit Ausgaben von Fr. 180000.– gerechnet.

### **7410.6310.03 Investitionsbeiträge an RHB**

Von Bund, Kanton und der Gemeinde Aadorf können Investitionsbeiträge in der Höhe von Fr. 150000.– erwartet werden.

## **7900 Raumordnung**

### **7900.5290.00 Orts- und Zonenplanung**

Verschiedenste Abklärungen und ein entsprechend grösserer Zeitaufwand haben eine verzögerte Erstellung und Einreichung des Berichtes zur Folge.

## **Anträge des Gemeinderates**

Aufgrund der vorliegenden Botschaft und den Erläuterungen an der Gemeindeversammlung beantragt Ihnen der Gemeinderat folgende Beschlüsse:

1. Der Voranschlag für das Jahr 2020 wird genehmigt.  
Er sieht in der Erfolgsrechnung bei einem Aufwand von Fr. 4 697 900.–  
und einem Ertrag von Fr. 4 421 900.–  
einen Aufwandüberschuss vor von Fr. 276 000.–
2. Der Voranschlag der Investitionsrechnung 2020 wird genehmigt.  
Die Investitionsrechnung sieht bei Ausgaben von Fr. 874 000.–  
und Einnahmen von Fr. 225 000.–  
Nettoinvestitionen vor von Fr. 649 000.–
3. Der Finanzplan 2020–2024 wurde vorgelegt und zur Kenntnis genommen.
4. Der Steuerfuss der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil  
für das Jahr 2020 wird mit 49% (wie bisher)  
der einfachen Steuer zu 100% festgesetzt.



## Erfolgsrechnung

	Budget 2020		Budget 2019		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0	Allgemeine Verwaltung	971 900.—	282 300.—	935 200.—	290 300.—
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	355 200.—	202 800.—	370 400.—	204 500.—
3	Kultur, Sport und Freizeit	127 000.—	15 000.—	137 500.—	15 000.—
4	Gesundheit	446 400.—	5 000.—	374 900.—	—.—
5	Soziale Sicherheit	798 500.—	89 800.—	840 600.—	125 000.—
6	Verkehr	857 900.—	166 100.—	810 700.—	167 100.—
7	Umweltschutz und Raumordnung	800 200.—	594 700.—	727 700.—	522 300.—
8	Volkswirtschaft	107 100.—	116 500.—	141 900.—	123 000.—
9	Finanzen und Steuern	233 700.—	2 949 700.—	286 400.—	2 926 200.—
	Total Aufwand/Ertrag	4 697 900.—	4 421 900.—	4 625 300.—	4 373 400.—
	Aufwandüberschuss		276 000.—		251 900.—

## Investitionsrechnung

1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	225 000.—	75 000.—	—.—	—.—
6	Verkehr	419 000.—	—.—	505 000.—	—.—
7	Umweltschutz und Raumordnung	230 000.—	150 000.—	210 000.—	135 000.—
	Total Ausgaben/Einnahmen	874 000.—	225 000.—	715 000.—	135 000.—
	Einnahmenüberschuss/Netto- investitionen		649 000.—		580 000.—

# Erfolgsrechnung

	Budget 2020		Budget 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>971 900.—</b>	<b>282 300.—</b>	<b>935 200.—</b>	<b>290 300.—</b>
<b>0110 Legislative</b>	<b>20 700.—</b>		<b>20 600.—</b>	
3000.00 Entschädigung Wahlbüro, Revisoren	6 000.—		6 000.—	
3090.00 Aus- u. Weiterbildung Rechnungsrevisoren	600.—		600.—	
3099.00 Übriger Personalaufwand	200.—		200.—	
3102.00 Drucksachen, Botschaften	10 000.—		10 000.—	
3199.00 Übriger Sachaufwand (Gde. Verband)	3 900.—		3 800.—	
<b>0120 Gemeinderat</b>	<b>195 100.—</b>		<b>200 500.—</b>	
3000.00 Tag- und Sitzungsgelder	78 000.—		78 000.—	
3010.00 Besoldung Gemeindepräsident	86 000.—		90 500.—	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	13 000.—		13 500.—	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	8 500.—		8 500.—	
3053.00 AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherung	1 000.—		900.—	
3099.00 Übriger Personalaufwand	4 000.—		4 500.—	
3170.00 Spesen und Reisekosten	3 000.—		3 000.—	
3199.00 Übriger Betriebsaufwand (Anlässe)	1 000.—		1 000.—	
3199.01 Abwahlversicherungs-Prämie (AG-Beitrag)	600.—		600.—	
<b>0220 Allgemeine Dienste</b>	<b>604 700.—</b>	<b>252 300.—</b>	<b>564 000.—</b>	<b>260 300.—</b>
3000.00 Tag- und Sitzungsgelder (Einbürgerungskommission)			500.—	
3010.00 Besoldung Verwaltungs- und Betriebspersonal	285 000.—		265 000.—	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	22 900.—		21 300.—	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	23 300.—		21 700.—	
3053.00 AG-Beiträge an Kranken- Unfallversicherungen	14 000.—		13 000.—	
3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals	3 000.—		2 000.—	
3099.00 Übriger Personalaufwand	2 000.—		2 000.—	
3100.00 Büromaterial	12 000.—		12 000.—	
3130.00 Dienstleistungen Dritter	19 000.—		17 000.—	
3130.01 Porti, Telefon, Verwaltungskosten	28 000.—		27 000.—	
3130.03 Kontogebühren	7 000.—		8 000.—	
3130.04 Betreuungsspesen	7 000.—		7 000.—	
3133.01 EDV Betrieb und Unterhalt	130 000.—		92 000.—	
3133.02 EDV Systemerweiterung	10 000.—		22 000.—	
3133.03 Internet Bichelsee-Balterswil	7 000.—		19 000.—	
3134.00 Sachversicherungen	5 000.—		5 000.—	
3150.00 Unterhalt Geräte, Mobilien, Maschinen	3 000.—		3 000.—	
3161.00 Miete Fotokopierer	3 000.—		3 000.—	
3170.00 Spesen und Reisekosten	2 000.—		2 000.—	
3199.00 Übriger Betriebsaufwand	4 500.—		4 500.—	
3601.00 Gebühren Einwohnerdienste	17 000.—		17 000.—	
4210.00 Gebühren Einwohnerdienste		23 000.—		23 000.—
4250.00 Verkauf Drucksachen		300.—		300.—

## Erfolgsrechnung

	Budget 2020		Budget 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter (EO/FAK)	13 000.—		13 000.—
4260.01	Rückerstattungen Betriebskosten	5 000.—		5 000.—
4611.00	Bezugsprovisionen Staats- und Bundessteuern	99 000.—		103 000.—
4612.00	Steuerbezugsprovisionen Schul- und Kirchensteuern	112 000.—		116 000.—
<b>0222</b>	<b>Bauverwaltung</b>	<b>112 600.—</b>	<b>30 000.—</b>	<b>114 600.—</b>
3000.00	Sitzungsgelder Baukommission	5 000.—	3 600.—	
3010.00	Besoldung Verwaltungs- und Betriebspersonal	72 700.—	72 700.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	5 800.—	5 800.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	6 600.—	6 600.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfall- versicherungen	900.—	800.—	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	500.—	1 000.—	
3132.01	Dienstleistungen Dritter (Baukontrollen und -beratungen)	13 000.—	15 000.—	
3132.02	Honorare externe Rechtsberatung	4 000.—	5 000.—	
3132.03	Honorare externe Energieberatung	1 700.—	1 700.—	
3170.00	Spesen und Reisekosten	2 400.—	2 400.—	
4210.01	Gebühren für Amtshandlungen (Baubewilligungen inkl. Kontrollen)		30 000.—	30 000.—
<b>0291</b>	<b>Gemeindehaus</b>	<b>21 100.—</b>	<b>27 800.—</b>	
3010.00	Besoldung Reinigungspersonal	3 600.—	3 600.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	300.—		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	500.—	500.—	
3110.00	Möbiliar, Geräte	3 000.—	10 000.—	
3120.00	Wasser, Energie, Heizung	6 500.—	6 500.—	
3134.00	Sachversich., Gebühren, Abgaben	1 700.—	1 700.—	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	3 000.—	3 000.—	
3160.00	Miete Archivraum	2 500.—	2 500.—	
<b>0292</b>	<b>Remise</b>	<b>17 700.—</b>	<b>7 700.—</b>	
3120.00	Wasser, Energie, Heizung	1 600.—	1 600.—	
3131.00	Projektierungskosten Remise/Werkhof	15 000.—	5 000.—	
3134.00	Sachversicherungen, Gebühren, Abgaben	100.—	100.—	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1 000.—	1 000.—	
<b>1</b>	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>355 200.—</b>	<b>202 800.—</b>	<b>370 400.—</b>
<b>1110</b>	<b>Securitas</b>	<b>10 000.—</b>	<b>10 000.—</b>	
3130.00	Securitas	10 000.—	10 000.—	
<b>1400</b>	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>14 000.—</b>	<b>800.—</b>	<b>12 700.—</b>
3130.06	Mitglieder- und Verbandsbeiträge (GIS)	2 000.—	1 700.—	1 000.—

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.07	Nachführung Grundbuch- und Vermessungswerk	5 000.—		5 000.—	
3130.50	Geogr. Informationssystem, Messdienstleistungen	7 000.—		6 000.—	
4210.14	Diverse Gebühren (Vermessungsdaten)		800.—		1 000.—
<b>1402</b>	<b>Kindes- und Erwachsenenschutz</b>	<b>104 000.—</b>	<b>12 000.—</b>	<b>119 500.—</b>	<b>12 000.—</b>
3632.02	Beitrag an regionale Berufsbeistandschaft	104 000.—		119 500.—	
4210.10	Rückerstattungen für Beistandschaften		12 000.—		12 000.—
<b>1403</b>	<b>Schlichtungsbehörde in Mietsachen</b>	<b>1 000.—</b>		<b>1 000.—</b>	
3000.00	Schlichtungskommission Mietwesen	1 000.—		1 000.—	
<b>1500</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>167 000.—</b>	<b>167 000.—</b>	<b>163 000.—</b>	<b>163 000.—</b>
3000.00	Sitzungsgelder Feuerwehrkommission	4 500.—		4 000.—	
3010.00	Besoldung Feuerwehr	50 000.—		50 000.—	
3010.01	Besoldung Feuerschutzamt	5 500.—		5 500.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	500.—		500.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	500.—		500.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	100.—		100.—	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	16 000.—		20 000.—	
3100.00	Büromaterial	3 500.—		3 500.—	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	5 000.—		4 500.—	
3111.00	Anschaffung Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	18 000.—		10 000.—	
3120.00	Wasser, Energie, Heizung (Depots)	1 000.—		1 000.—	
3130.00	Dienstleistung Dritter	1 000.—		1 000.—	
3130.01	Alarmierungsgebühren, Telefon	5 000.—		5 000.—	
3130.06	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	1 900.—		1 900.—	
3134.00	Versicherungen	2 000.—		2 000.—	
3143.02	Unterhalt Hydranten und Depot	20 000.—		20 000.—	
3151.00	Unterhalt Apparate, Ausrüstung, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	12 000.—		12 000.—	
3170.00	Spesen und Reisekosten	8 500.—		8 500.—	
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste (Abschr. Feuerwehrsteuern)	2 000.—		2 000.—	
3300.60	Planmässige Abschr. Fahrzeuge, Geräte	10 000.—			
3510.00	Einlagen in Spezialfinanzierung (Brandschadenfonds)			11 000.—	
4200.00	Feuerwehrpflichtersatzabgaben		155 000.—		150 000.—
4210.00	Feuerschutzbewilligungen		3 000.—		3 000.—
4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierung (Brandschadenfonds)		6 600.—		
4631.00	Beiträge vom Kanton		2 400.—		10 000.—
<b>1610</b>	<b>Militärische Verteidigung</b>	<b>8 000.—</b>		<b>9 000.—</b>	<b>1 000.—</b>
3300.00	Ordentliche Abschreibungen				
	Sanierung Scheibenstand	2 000.—		2 000.—	

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3632.00	Beitrag an Schiessvereine	6 000.—		7 000.—	
4260.00	Kostenanteil SG Balterswil-Ifwil				1 000.—
<b>1620</b>	<b>Zivilschutz</b>	<b>50 100.—</b>	<b>23 000.—</b>	<b>54 000.—</b>	<b>27 500.—</b>
3010.00	Besoldung Zivilschutz	1 800.—		1 800.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	200.—		200.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	100.—		100.—	
3144.00	Unterhalt Hochbauten (Zivilschutzanl.)	1 000.—		1 000.—	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand (Einkauf öffentl. Schutzplätze)	10 000.—		10 000.—	
3612.02	Betriebskostenanteil an ZSR Hinterthurgau, Sirmach	22 000.—		25 900.—	
3701.00	Kantone und Konkordate (Schutzraumersatzbeiträge)	15 000.—		15 000.—	
4631.00	Kantonsbeiträge		8 000.—		12 500.—
4707.00	Schutzraumersatzabgaben		15 000.—		15 000.—
<b>1627</b>	<b>Regionaler Führungsstab</b>	<b>1 100.—</b>		<b>1 200.—</b>	
3632.03	Reg. Führungsstab ZSR Hinterthurgau	1 100.—		1 200.—	
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>127 000.—</b>	<b>15 000.—</b>	<b>137 500.—</b>	<b>15 000.—</b>
<b>3120</b>	<b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>	<b>1 500.—</b>	<b>500.—</b>	<b>2 000.—</b>	<b>500.—</b>
3637.00	Beiträge an private Haushalte (Restaurierungen und Naturobjekte)	1 500.—		2 000.—	
4631.00	Kantonsbeiträge		500.—		500.—
<b>3290</b>	<b>Kultur</b>	<b>70 800.—</b>	<b>12 500.—</b>	<b>76 800.—</b>	<b>12 500.—</b>
3130.10	Bundesfeier	4 000.—		4 000.—	
3130.11	Jungbürgerfeier			4 500.—	
3130.13	Beiträge an diverse Anlässe	16 000.—		16 000.—	
3130.14	Weihnachtsbeleuchtung	14 000.—		14 000.—	
3636.10	Beiträge an Vereine	14 000.—		14 000.—	
3636.11	Jugendförderung	15 000.—		15 000.—	
3636.12	Beitrag Verein ThurKultur	2 800.—		2 800.—	
3636.13	Beiträge an kulturelle Institutionen	5 000.—		6 500.—	
4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung		7 500.—		7 500.—
4511.00	Entnahme aus Fonds Kultur und Freizeit		5 000.—		5 000.—
<b>3320</b>	<b>Massenmedien</b>	<b>45 700.—</b>		<b>45 700.—</b>	
3102.01	Bichelsee-Balterswil Nachrichten	39 000.—		39 000.—	
3102.02	Drucksachen, Publikationen (Regi Die Neue)	6 700.—		6 700.—	
<b>3410</b>	<b>Sport</b>	<b>1 000.—</b>	<b>2 000.—</b>	<b>1 000.—</b>	<b>2 000.—</b>
3109.00	Sportnetz	1 000.—		1 000.—	
4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung Sportnetz		1 000.—		1 000.—
4635.00	Walking Trail		1 000.—		1 000.—

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3421</b>	<b>Parkanlage</b>	<b>8 000.—</b>		<b>12 000.—</b>	
3111.00	Anschaffung Ruhebänke, Geräte	3 000.—		2 000.—	
3140.00	Unterhalt Wanderwege	5 000.—		10 000.—	
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>446 400.—</b>	<b>5 000.—</b>	<b>374 900.—</b>	
<b>4120</b>	<b>Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b>	<b>270 000.—</b>		<b>208 500.—</b>	
3631.00	Beiträge an Pflegefinanzierung	270 000.—		208 500.—	
<b>4210</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>146 000.—</b>	<b>5 000.—</b>	<b>136 000.—</b>	
3634.21	Mahlzeitendienst/Mittagstisch	11 000.—		6 000.—	
3635.02	Beiträge Langzeitpflege Spitex	5 000.—		2 000.—	
3636.01	Beitrag an Spitex Regio Tanzapfenland	130 000.—		128 000.—	
4511.00	Entnahme aus Fonds für Alter und Gesundheit		5 000.—		
<b>4310</b>	<b>Alkohol- und Drogenprävention</b>	<b>29 800.—</b>		<b>29 800.—</b>	
3632.01	Beitrag an Perspektive Thurgau	29 800.—		29 800.—	
<b>4320</b>	<b>Übrige Krankheitsbekämpfung</b>	<b>200.—</b>		<b>200.—</b>	
3636.00	Beitrag an Langzeitkranke (Lungenliga)	200.—		200.—	
<b>4340</b>	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	<b>400.—</b>		<b>400.—</b>	
3132.04	Honorare (Pilzkontrolle)	400.—		400.—	
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>798 500.—</b>	<b>89 800.—</b>	<b>840 600.—</b>	<b>125 000.—</b>
<b>5110</b>	<b>Krankenversicherung</b>	<b>36 400.—</b>	<b>3 800.—</b>	<b>41 400.—</b>	<b>5 500.—</b>
3010.00	Besoldung Verwaltungs- und Betriebspersonal	5 500.—		5 500.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	400.—		400.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	400.—		400.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	100.—		100.—	
3631.11	Beiträge an Verlustscheinkosten	25 000.—		20 000.—	
3635.10	Kostenaufhebung Krankenkassen-Prämienausstände	5 000.—		15 000.—	
4260.04	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter (Krankenkassenprämien)		1 800.—		3 000.—
4631.00	Kantonsbeiträge		2 000.—		2 500.—
<b>5120</b>	<b>Prämienverbilligungen</b>	<b>260 000.—</b>		<b>215 000.—</b>	
3631.10	Prämienverbilligungsbeiträge an Kanton	260 000.—		215 000.—	
<b>5310</b>	<b>Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV</b>	<b>10 300.—</b>	<b>5 000.—</b>	<b>10 300.—</b>	<b>5 000.—</b>
3010.00	Besoldung AHV-Zweigstelle	8 700.—		8 700.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	700.—		700.—	

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	800.—		800.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	100.—		100.—	
4611.00	Entschädigung Kanton an AHV-Gemeindestelle		5 000.—		5 000.—
<b>5340</b>	<b>Wohnen im Alter (ohne Pflege)</b>	<b>7 100.—</b>			
3940.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand für zinsloses Darlehen an Genossenschaft Wohnen im Alter	7 100.—			
<b>5430</b>	<b>Alimentenbevorschussung und -inkasso</b>	<b>12 000.—</b>	<b>12 000.—</b>	<b>12 000.—</b>	<b>12 000.—</b>
3637.00	Alimentenvorschüsse			12 000.—	
3707.00	Durchlaufende Beiträge von privaten Haushalten	12 000.—			
4637.00	Beiträge von privaten Haushalten				12 000.—
4707.00	Durchlaufende Beiträge von privaten Haushalten		12 000.—		
<b>5440</b>	<b>Jugendschutz</b>	<b>10 500.—</b>		<b>10 500.—</b>	
3636.00	Beitrag an Jugendtreff	10 500.—		10 500.—	
<b>5450</b>	<b>Leistungen an Familien</b>	<b>18 500.—</b>		<b>16 900.—</b>	
3102.00	Drucksachen, Publikationen (Elternbriefe pro Juventute)	700.—		600.—	
3632.01	Beitrag an Perspektive Thurgau (Mütter- und Väterberatung)	13 300.—		13 300.—	
3636.00	Beitrag an Tageselternverein Hinterthurgau	4 500.—		3 000.—	
<b>5720</b>	<b>Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe</b>	<b>350 000.—</b>	<b>30 000.—</b>	<b>405 000.—</b>	<b>34 000.—</b>
3637.10	Unterstützungen Thurgauer Bürger	15 000.—		15 000.—	
3637.20	Unterstützungen übrige Schweizer Bürger	290 000.—		385 000.—	
3637.30	Unterstützungen Ausländer	45 000.—		5 000.—	
4260.52	Rückvergütungen Schweizer Bürger		30 000.—		30 000.—
4260.53	Rückvergütungen Ausländer				4 000.—
<b>5730</b>	<b>Asylwesen</b>	<b>39 000.—</b>	<b>39 000.—</b>	<b>75 000.—</b>	<b>68 500.—</b>
3637.40	Unterstützung an Asylbewerber (+VA-7)	39 000.—		75 000.—	
4260.54	Rückerstattungen von Asylsuchenden (+VA-7)				3 000.—
4611.00	Entschädigungen von Kanton		39 000.—		65 500.—
<b>5790</b>	<b>Fürsorge</b>	<b>54 700.—</b>		<b>54 500.—</b>	
3000.00	Sitzungs- und Taggelder Fürsorgekommission	4 500.—		3 500.—	
3010.00	Besoldung Verwaltungs- und Betriebspersonal	39 700.—		39 700.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	3 500.—		3 500.—	

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	3 600.—		3 600.—	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	400.—		400.—	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	500.—		500.—	
3100.00	Büromaterial	100.—		100.—	
3130.04	Betriebungsspesen			500.—	
3130.06	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	900.—		1 000.—	
3636.01	Beiträge an gemischtwirtschaftliche Organisationen (Integrationskosten)	1 200.—		1 500.—	
3636.02	Beiträge an gemeinnützige Organisationen	300.—		200.—	
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>	<b>857 900.—</b>	<b>166 100.—</b>	<b>810 700.—</b>	<b>167 100.—</b>
<b>6130</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>19 700.—</b>		<b>65 700.—</b>	
3141.30	Strassenbeleuchtung (LED)			46 000.—	
3300.10	Planmässige Abschreibungen Kantonsstrassen	11 500.—		11 500.—	
3300.20	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	8 200.—		8 200.—	
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>653 100.—</b>	<b>112 100.—</b>	<b>560 300.—</b>	<b>112 100.—</b>
3000.00	Tag- und Sitzungsgelder	2 800.—		2 800.—	
3010.00	Besoldung Personal	104 500.—		104 500.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	8 600.—		8 600.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	7 500.—		7 500.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	1 000.—		1 000.—	
3099.00	Übriger Personalaufwand (Kleider)	1 000.—		500.—	
3101.01	Salz, Splitt für Winterdienst	10 000.—		10 000.—	
3101.06	Hausnummern, Strassenbezeichnungstafeln	10 000.—		15 000.—	
3101.10	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	5 000.—		5 000.—	
3111.00	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	4 000.—		11 500.—	
3111.20	Anschaffung Werkzeuge	4 000.—		4 000.—	
3120.06	Strom für Strassenbeleuchtung	13 000.—		13 000.—	
3130.00	Dienstleistungen Dritter (Strassenreinigung)	20 000.—		20 000.—	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	40 000.—		2 000.—	
3134.00	Sachversicherungsprämien	4 500.—		4 500.—	
3141.00	Unterhalt Strassen, Verkehrswege	159 000.—		124 000.—	
3141.10	Winterdienst durch Dritte	15 000.—		15 000.—	
3141.30	Strassenbeleuchtung und Strassensignale	10 000.—		4 000.—	
3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen und Geräte	4 000.—		4 000.—	
3151.02	Unterhalt Fahrzeuge	5 000.—		5 000.—	
3161.00	Miete Salzsilo	3 900.—		3 400.—	
3170.00	Spesen und Reisekosten	2 500.—			
3300.10	Planmässige Abschreibungen Strassen, Verkehrswege	194 000.—		187 500.—	



## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3300.20	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	11 300.—		7 500.—	
3300.60	Planmässige Abschreibungen Fahrzeuge, Maschinen	12 500.—			
4240.81	Rückerstattungen Dritter		1 000.—		1 000.—
4601.03	Gemeindeanteil an Motorfahrzeug- steuern (Strassenverkehrssteuern)		109 500.—		109 500.—
4631.00	Kantonsbeitrag Strassenbeleuchtung		1 600.—		1 600.—
<b>6155</b>	<b>Hundewesen</b>	<b>18 500.—</b>	<b>21 000.—</b>	<b>18 500.—</b>	<b>21 000.—</b>
3010.00	Besoldung Verwaltungs- und Betriebspersonal	11 200.—		11 200.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	900.—		900.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	900.—		900.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfall- versicherungen	100.—		100.—	
3141.00	Unterhalt Robidog-Behälter	5 000.—		5 000.—	
3636.00	Beitrag an Tierschutzverein	400.—		400.—	
4033.00	Hundesteuern		21 000.—		21 000.—
<b>6220</b>	<b>Regional- und Agglomerationsverkehr</b>	<b>128 600.—</b>		<b>127 200.—</b>	
3631.00	An Kanton Defizitanteil Buslinien	128 000.—		126 600.—	
3634.01	Beiträge an öffentliche Unternehmungen (Park & Ride)	500.—		500.—	
3634.02	Beiträge an öffentliche Unternehmungen (IG Südthurgau-Eulachthal)	100.—		100.—	
<b>6290</b>	<b>Öffentlicher Verkehr</b>	<b>38 000.—</b>	<b>33 000.—</b>	<b>39 000.—</b>	<b>34 000.—</b>
3199.00	Beitrag an Gemeinde-Tageskarten	38 000.—		39 000.—	
4250.00	Benutzungsgebühren an Gemeinde- Tageskarten		33 000.—		34 000.—
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>800 200.—</b>	<b>594 700.—</b>	<b>727 700.—</b>	<b>522 300.—</b>
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>478 900.—</b>	<b>478 900.—</b>	<b>372 500.—</b>	<b>372 500.—</b>
3010.00	Besoldung Personal	3 500.—		3 500.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwal- tungskosten	300.—		300.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	300.—		300.—	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	100.—		100.—	
3130.51	Leitungskataster / GIS	21 000.—		18 000.—	
3132.51	Planungen und Projektierungen Dritter (GEP)	48 000.—		25 300.—	
3143.00	Unterhalt Tiefbauten (Unterhalt und Anpassungen Kanalisation)	75 000.—		50 000.—	
3510.00	Einlagen in Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung			13 400.—	
3612.40	Übriger Betriebsaufwand (Bezugsprovision)	13 000.—		13 000.—	

## Erfolgsrechnung

	Budget 2020		Budget 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3632.11 Betriebskostenanteil Abwasserverband Lützelmurgtal	314 100.—		245 000.—	
3632.12 Betriebskostenanteil ARA Niederwies	3 600.—		3 600.—	
4120.00 Kanalisationsgrundgebühren		112 500.—		112 500.—
4240.41 Schwemmgebühren		270 000.—		260 000.—
4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung		96 400.—		
<b>7301 Abfallwirtschaft</b>	<b>95 800.—</b>	<b>95 800.—</b>	<b>132 800.—</b>	<b>132 800.—</b>
3010.00 Besoldung Personal	3 300.—		3 300.—	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	300.—		300.—	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	300.—		300.—	
3053.00 AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	100.—		100.—	
3111.00 Maschinen, Geräte, Abfallbehälter	15 000.—		10 000.—	
3130.30 Grüngutsammelstelle	47 000.—		45 000.—	
3130.31 Abfallsammelstelle/UFB	10 000.—		33 000.—	
3130.36 Altlastensanierung			21 000.—	
3130.37 Alteisenabfuhr, Spezialabfuhr	4 300.—		4 300.—	
3130.39 Papiersammlungen	7 000.—		7 000.—	
3130.81 Häckslerdienst	1 500.—		1 500.—	
3143.00 Unterhalt Sammelstelle	2 000.—		2 000.—	
3151.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	500.—		500.—	
3612.00 Betriebskostenanteil Regionale Tierkörpersammelstelle	2 500.—		2 500.—	
3612.40 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände (Bezugsprovision Abfallgrundgebühren)	2 000.—		2 000.—	
4240.11 Entsorgungsgrundgebühren		70 000.—		69 000.—
4260.36 Rückvergütung ZAB für Verkäufe Glas, Alteisen, Altpapier, Sammelstelle		14 000.—		14 500.—
4260.37 Rückvergütung ZAB an Unterflurbehälter		10 000.—		30 000.—
4510.00 Entnahme aus Spezialfinanzierungen Abfallbeseitigung		1 800.—		19 300.—
<b>7410 Gewässerverbauungen</b>	<b>76 200.—</b>		<b>81 200.—</b>	
3010.00 Besoldung Personal	7 300.—		7 300.—	
3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	600.—		600.—	
3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	600.—		600.—	
3053.00 AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	100.—		100.—	
3142.00 Unterhalt Wasserbau	40 000.—		45 000.—	
3300.20 Planmässige Abschreibungen Gewässerverbauungen	27 600.—		27 600.—	
<b>7710 Friedhof und Bestattung</b>	<b>116 300.—</b>	<b>20 000.—</b>	<b>113 200.—</b>	<b>17 000.—</b>
3000.00 Tag- und Sitzungsgelder Friedhofkommission	1 000.—		1 000.—	
3010.00 Besoldung Personal	19 000.—		19 000.—	

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	1 500.—		1 500.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	900.—		900.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	200.—		200.—	
3130.00	Bestattungskosten und übriger Aufwand	50 000.—		45 000.—	
3143.00	Unterhalt Friedhöfe	12 000.—		14 000.—	
3161.00	Mieten, Benützungskosten Anlagen (Garagenmiete)	900.—		800.—	
3300.30	Planmässige Abschreibungen Friedhof	24 100.—		24 100.—	
3300.40	Planmässige Abschreibungen Aufbahnhalle	6 700.—		6 700.—	
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		19 000.—		16 000.—
4260.01	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen von Körperschaften		1 000.—		1 000.—
<b>7900</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>33 000.—</b>		<b>28 000.—</b>	
3102.00	Ortspläne	1 000.—		1 000.—	
3320.90	Plan. Abschreibungen Orts- und Zonenplanung	11 000.—		6 000.—	
3632.01	Beitrag an Regio Wil	14 000.—		14 000.—	
3632.02	Beitrag pro Zürcher Berggebiet	7 000.—		7 000.—	
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>107 100.—</b>	<b>116 500.—</b>	<b>141 900.—</b>	<b>123 000.—</b>
<b>8120</b>	<b>Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen</b>	<b>70 400.—</b>	<b>37 400.—</b>	<b>75 200.—</b>	<b>37 400.—</b>
3000.00	Tag- und Sitzungsgelder	2 000.—		3 000.—	
3010.00	Besoldung Personal	15 700.—		15 700.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	1 500.—		1 500.—	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	1 100.—		1 100.—	
3053.00	AG-Beiträge an Kranken- und Unfallversicherungen	100.—		100.—	
3141.00	Unterhalt Strassen/Verkehrswege	50 000.—		53 800.—	
4637.00	Grundeigentümerbeiträge		37 400.—		37 400.—
<b>8140</b>	<b>Landwirtschaftliche Produktionsverbesserungen Pflanzen</b>	<b>9 000.—</b>		<b>9 000.—</b>	
3130.00	Feuerbrand, Neophyten	2 000.—		2 000.—	
3631.00	Beiträge an Kanton	7 000.—		7 000.—	
<b>8200</b>	<b>Forstwirtschaft, Hauptbetrieb</b>	<b>11 000.—</b>	<b>500.—</b>	<b>11 000.—</b>	<b>1 000.—</b>
3199.00	Waldsteuer, übriger Aufwand	1 000.—		1 000.—	
3631.00	Beiträge an Kanton	10 000.—		10 000.—	
4250.00	Holzverkauf		500.—		1 000.—
<b>8300</b>	<b>Jagd und Fischerei</b>	<b>15 000.—</b>	<b>19 600.—</b>	<b>15 000.—</b>	<b>19 600.—</b>
3101.08	Wildschadenverhütung	500.—		500.—	
3601.00	Kantonsanteil an Jagdpachterlös	11 800.—		11 800.—	

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3632.00	Gemeinden, Jagdpachterlös	2 700.—		2 700.—	
4100.01	Jagdpatch von Jagdgesellschaften		19 000.—		19 000.—
4100.02	Fischpachterlöse		600.—		600.—
<b>8400</b>	<b>Tourismus</b>	<b>1 200.—</b>		<b>1 200.—</b>	
3130.06	Beitrag an Thurg. Tourismus	1 200.—		1 200.—	
<b>8500</b>	<b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>	<b>500.—</b>		<b>500.—</b>	
3130.13	Dienstleistungen Dritter, div. Anlässe	500.—		500.—	
<b>8600</b>	<b>Banken und Versicherungen</b>		<b>59 000.—</b>		<b>65 000.—</b>
4604.00	Gewinnanteil TG Kantonalbank		59 000.—		65 000.—
<b>8791</b>	<b>Fernwärmebetrieb Energie</b>			<b>30 000.—</b>	
3300.00	Planmässige Abschreibungen Fernwärme			30 000.—	
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>233 700.—</b>	<b>2 949 700.—</b>	<b>286 400.—</b>	<b>2 926 200.—</b>
<b>9100</b>	<b>Allgemeine Gemeindesteuern</b>	<b>10 000.—</b>	<b>2 420 000.—</b>	<b>13 000.—</b>	<b>2 343 000.—</b>
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste (Abschreibungen, Erlasse)	10 000.—		13 000.—	
4000.00	Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		2 040 000.—		1 935 000.—
4000.10	Einkommenssteuern natürliche Personen früherer Jahre		40 000.—		40 000.—
4001.00	Vermögenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		160 000.—		153 000.—
4001.10	Vermögenssteuern natürliche Personen früherer Jahre		30 000.—		30 000.—
4002.00	Quellensteuern		30 000.—		30 000.—
4010.00	Gewinn- und Kapitalsteuern Rechnungsjahr Juristische Personen		90 000.—		125 000.—
4010.10	Gewinn- und Kapitalsteuern Juristische Personen früherer Jahre		30 000.—		30 000.—
<b>9500</b>	<b>Übrige Ertragsanteile</b>		<b>303 900.—</b>		<b>310 900.—</b>
4601.01	Liegenschaftssteuern		173 000.—		160 000.—
4601.02	Grundstückgewinnsteuern		130 000.—		150 000.—
4601.11	Alkohol- und Wirtepatente		800.—		800.—
4601.13	Verkehrsabgaben (Warenautomaten)		100.—		100.—
<b>9610</b>	<b>Zinsen</b>	<b>53 600.—</b>	<b>55 000.—</b>	<b>59 700.—</b>	<b>58 100.—</b>
3181.01	Abschreibungen und Erlasse von Zinsforderungen auf Steuern	100.—		100.—	
3406.00	Verzinsung langfristige Finanz- verbindlichkeiten	53 500.—		59 600.—	
4402.00	Zinsen Finanzanlagen		11 600.—		11 600.—
4940.00	Interne Verrechnung Zinsen Liegenschaften FV		36 300.—		46 500.—

## Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4940.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand für zinsloses Darlehen an Genossenschaft Wohnen im Alter		7 100.—		
<b>9631</b>	<b>Liegenschaft Post Balterswil</b>	<b>59 500.—</b>	<b>59 500.—</b>	<b>56 000.—</b>	<b>56 000.—</b>
3010.00	Besoldung Hauswart	1 200.—		1 200.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	100.—		100.—	
3430.40	Baulicher Unterhalt	35 000.—		16 000.—	
3439.10	Wasser, Energie, Heizung	8 000.—		10 000.—	
3439.20	Gebühren	500.—		500.—	
3439.40	Versicherungen	800.—		1 000.—	
3511.00	Einlagen in Erneuerungsfonds			9 300.—	
3940.00	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen	13 900.—		17 900.—	
4430.01	Pacht- und Mietzinsen		51 000.—		51 000.—
4439.00	Rückerstattungen Raumnebenkosten		5 000.—		5 000.—
4511.00	Entnahmen aus Fonds EK		3 500.—		
<b>9632</b>	<b>Liegenschaft Volg Balterswil</b>	<b>48 000.—</b>	<b>48 000.—</b>	<b>47 000.—</b>	<b>47 000.—</b>
3010.00	Besoldung Hauswart	2 400.—		2 400.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	200.—		200.—	
3430.40	Baulicher Unterhalt	3 000.—		12 000.—	
3439.10	Wasser, Energie, Heizung	8 000.—		8 000.—	
3439.20	Gebühren	1 100.—		1 100.—	
3439.40	Versicherungen	700.—		600.—	
3511.00	Einlagen in Erneuerungsfonds	21 600.—		8 700.—	
3940.00	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen	11 000.—		14 000.—	
4430.01	Pacht- und Mietzinsen		42 000.—		42 000.—
4439.00	Rückerstattungen Raumnebenkosten		6 000.—		5 000.—
<b>9633</b>	<b>Liegenschaft Landhaus Bichelsee</b>	<b>62 600.—</b>	<b>62 600.—</b>	<b>110 700.—</b>	<b>110 700.—</b>
3010.00	Besoldung Hauswart	3 000.—		3 000.—	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, FAK	300.—		300.—	
3430.40	Baulicher Unterhalt	12 000.—		80 000.—	
3439.10	Wasser, Energie, Heizung	8 000.—		10 000.—	
3439.20	Gebühren	900.—		900.—	
3439.40	Versicherungen	1 900.—		1 900.—	
3511.00	Einlagen Erneuerungsfonds	25 100.—			
3940.00	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen	11 400.—		14 600.—	
4430.01	Pacht- und Mietzinsen		45 300.—		56 000.—
4430.04	Mietzinsen Garagen Landhaus		9 300.—		9 300.—
4439.00	Rückerstattungen Raumnebenkosten		8 000.—		10 000.—
4511.00	Entnahmen aus Erneuerungsfonds				35 400.—
<b>9710</b>	<b>Rückverteilungen aus CO<sub>2</sub>-Abgabe</b>		<b>700.—</b>		<b>500.—</b>
4699.10	Rückverteilungen aus CO <sub>2</sub> -Abgabe		700.—		500.—
<b>Total Aufwand</b>		<b>4 697 900.—</b>		<b>4 625 300.—</b>	
<b>Total Ertrag</b>			<b>4 421 900.—</b>		<b>4 373 400.—</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>			<b>276 000.—</b>		<b>251 900.—</b>

# Investitionsrechnung

	Budget 2020		Budget 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>225 000.—</b>	<b>75 000.—</b>		
<b>1500 Feuerwehr</b>	<b>225 000.—</b>	<b>75 000.—</b>		
5060.00 Fahrzeugbeschaffung Feuerwehr	225 000.—			
6310.00 Investitionsbeiträge vom Kanton		75 000.—		
<b>6 Verkehr</b>	<b>419 000.—</b>		<b>505 000.—</b>	
<b>6130 Kantonsstrassen</b>			<b>66 000.—</b>	
5010.02 Strassenbeleuchtung (LED) Landstrasse Itaslen			66 000.—	
<b>6150 Gemeindestrassen</b>	<b>419 000.—</b>		<b>439 000.—</b>	
5010.07 Sanierung Niederhofen/Höfli 3. Teil			200 000.—	
5010.08 Sanierung Hägler, Itaslen			239 000.—	
5010.09 Sanierung Alte Landstrasse, Itaslen	319 000.—			
5060.00 Anschaffung Kommunalfahrzeug (Traktor)	100 000.—			
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>230 000.—</b>	<b>150 000.—</b>	<b>210 000.—</b>	<b>135 000.—</b>
<b>7201 Abwasserbeseitigung</b>			<b>30 000.—</b>	<b>30 000.—</b>
5620.00 Einlage in Spezialfinanzierung			30 000.—	—.—
6370.00 Anschlussgebühren Kanalisation			—.—	30 000.—
<b>7410 Gewässerverbauungen</b>	<b>180 000.—</b>	<b>150 000.—</b>	<b>120 000.—</b>	<b>105 000.—</b>
5020.03 Hochwasserschutz RHB	180 000.—		120 000.—	
6310.03 Investitionsbeiträge von Kanton RHB		150 000.—		105 000.—
<b>7900 Raumordnung</b>	<b>50 000.—</b>		<b>60 000.—</b>	
5290.00 Orts- und Zonenplanung	50 000.—		60 000.—	
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>874 000.—</b>		<b>715 000.—</b>	
<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>225 000.—</b>		<b>135 000.—</b>
<b>Nettoinvestition</b>		<b>649 000.—</b>		<b>580 000.—</b>

## Erfolgsrechnung

### Gemeinde Total

	Budget 2020	Budget 2019	
30	Personalaufwand	997 000.—	978 900.—
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1 271 600.—	1 227 700.—
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	318 900.—	311 100.—
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	46 700.—	42 400.—
36	Transferaufwand	1 859 900.—	1 802 100.—
37	Durchlaufende Beiträge	27 000.—	15 000.—
	<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>4 521 100.—</b>	<b>4 377 200.—</b>
40	Fiskalertrag	2 441 000.—	2 364 000.—
41	Regalien und Konzessionen	132 100.—	132 100.—
42	Entgelte	692 400.—	704 800.—
43	Verschiedene Erträge	—.—	—.—
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	126 800.—	68 200.—
46	Transferertrag	781 000.—	852 900.—
47	Durchlaufende Beiträge	27 000.—	15 000.—
	<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>4 200 300.—</b>	<b>4 137 000.—</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>- 320 800.—</b>	<b>- 240 200.—</b>
34	Finanzaufwand	133 400.—	201 600.—
44	Finanzertrag	178 200.—	189 900.—
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>44 800.—</b>	<b>- 11 700.—</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>- 276 000.—</b>	<b>- 251 900.—</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	—.—	—.—
48	Ausserordentlicher Ertrag	—.—	—.—
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>—.—</b>	<b>—.—</b>
	<b>Jahresergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>- 276 000.—</b>	<b>- 251 900.—</b>
	Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)		
	<b>Investitionsrechnung</b>		
	<b>Investitionsausgaben</b>		
50	Sachanlagen	824 000.—	625 000.—
52	Immaterielle Anlagen	50 000.—	60 000.—
56	Eigene Investitionsbeiträge		30 000.—
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>874 000.—</b>	<b>715 000.—</b>
	<b>Investitionseinnahmen</b>		
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	225 000.—	135 000.—
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>225 000.—</b>	<b>135 000.—</b>
	<b>Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)</b>	<b>- 649 000.—</b>	<b>- 580 000.—</b>

# Finanzplan Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil 2020 bis 2024

Aufwand und Ertrag in Tausend Franken

Bereiche	2020		2021		2022		2023		2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	972	282	930	285	1 000	288	1 100	291	1 109	294
Öffentl. Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	355	203	359	205	362	207	366	209	369	211
Kultur, Sport und Freizeit	127	15	133	15	130	15	135	15	132	15
Gesundheit	446	5	446	0	450	0	455	0	459	0
Soziale Sicherheit	791	90	799	91	807	92	815	92	823	93
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	859	166	881	168	899	169	909	171	947	173
Umweltschutz und Raumordnung	800	595	803	601	810	607	817	613	824	618
Volkswirtschaft	107	117	108	118	109	119	110	120	111	121
<b>Total Bereiche</b>	<b>4 459</b>	<b>1 472</b>	<b>4 459</b>	<b>1 482</b>	<b>4 567</b>	<b>1 496</b>	<b>4 707</b>	<b>1 511</b>	<b>4 776</b>	<b>1 525</b>
	Steuerfuss 49 %		Steuerfuss 49 %		Steuerfuss 49 %		Steuerfuss 49 %		Steuerfuss 49 %	
Abschreibungen/Steuern	10		10		10		10		10	
Steuern, nat. Personen		2 200		2 222		2 244		2 266		2 288
Steuern nat. Pers. früherer Jahre		70		71		71		72		73
Quellensteuern		30		30		31		31		31
Steuern, jurist. Personen		90		91		92		93		94
Steuern jurist. Personen früherer Jahre		30		30		31		31		31
Liegenschaftssteuern		173		175		176		178		180
Grundstückgewinnsteuern		130		131		133		134		135
Gemeindeanteile an kantonalen Gebühren		2		2		2		2		2
Zinsen	54	48	54	48	75	49	105	49	105	50
Liegenschaftlichen Finanzvermögen	170	170	172	172	174	174	175	175	177	177
<b>Total Bereiche und Finanzen</b>	<b>4 692</b>	<b>4 415</b>	<b>4 695</b>	<b>4 454</b>	<b>4 825</b>	<b>4 498</b>	<b>4 998</b>	<b>4 542</b>	<b>5 069</b>	<b>4 586</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>- 278</b>		<b>- 241</b>		<b>-328</b>		<b>-456</b>		<b>-483</b>	
<b>Steuerkraft 1 % Teuerung</b>		<b>47.3 1.0%</b>		<b>47.8 1.0%</b>		<b>48.3 1.0%</b>		<b>48.8 1.0%</b>		<b>49.2 1.0%</b>



**Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil**

**Finanzplan 2020 bis 2024**

**Investitionen und Aktivitäten**

Aufwand und Ertrag in Tausend Franken

Bezeichnung	2020		2021		2022		2023		2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Sanierung / Werterhalt Strassen			450		450		450		450	
Sanierung alte Landstrasse, Itasen	319									
Kostenanteil Hauptstrasse Balterswil			100				200		300	
Sanierung Postplatz/Hackenbergstrasse			80				150		400	
Sanierung Postplatz Bichelsee							100			
Sanierung evangelischer Friedhof										450
Hochwasserschutz RHB	180	150	150						500	
Werkhof (inkl. Projektierung)					2 000		3 000			
Orts- und Zonenplanung	50									
Fahrzeugbeschaffung Feuerwehr	225	75								
Kommunalfahrzeug (Traktor)	100							100		
Überarbeitung Archiv										
<b>Total Investitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>874</b>	<b>225</b>	<b>780</b>	<b>0</b>	<b>2 450</b>	<b>0</b>	<b>4 000</b>	<b>0</b>	<b>1 650</b>	<b>450</b>
Sanierung ehemalige Post									150	
Sanierung Wohnung Landhaus										
Sanierung Restaurant Landhaus										
Sanierung VOLG (Vorplatz)								100		
<b>Total Investitionen Finanzvermögen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>150</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>874</b>	<b>225</b>	<b>780</b>	<b>0</b>	<b>2 450</b>	<b>0</b>	<b>4 100</b>	<b>0</b>	<b>1 800</b>	<b>450</b>

## Finanzplan Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil 2020 bis 2024

### Berechnung Abschreibungen Verwaltungsvermögen

	2020	2021	2022	2023	2024
Stand per 1.1.	3 627 222	3 954 781	4 382 590	6 469 149	9 911 693
Aktivierungen	649 000	780 000	2 450 000	4 000 000	1 200 000
	4 276 222	4 734 781	6 832 590	10 469 149	11 111 693
Abschreibungen HRM1	10%	210 800	10%	210 800	10%
Abschreibungen HRM2	110 641	141 391	152 641	346 656	376 406
Total Abschreibungen	321 441	352 191	363 441	557 456	587 206
<b>Saldo per 31.12.</b>	<b>3 954 781</b>	<b>4 382 590</b>	<b>6 469 149</b>	<b>9 911 693</b>	<b>10 524 487</b>
Zunahme Verschuldung					
(Nettoinvest. ./ . Abschreibungen)	327 559	427 809	2 086 559	3 442 544	612 794



